



23. November 1984

23 November 1984

23 novembre 1984

**BEILAGE ZUM
AMTSBLATT 11/1984**

**SUPPLEMENT TO OFFICIAL
JOURNAL 11/1984**

**SUPPLEMENT AU JOURNAL
OFFICIEL n° 11/1984**

GEBÜHREN

FEES

TAXES

Beschluß des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 8. November 1984 über die Neufestsetzung der Verwaltungsgebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA und der Gegenwerte der Gebühren, Differenzbeträge für Jahresgebühren, Auslagen und Verkaufspreise in den Währungen der Vertragsstaaten

Decision of the President of the European Patent Office dated 8 November 1984 revising the amounts of the EPO administrative fees, costs and prices and the equivalents of fees, renewal fee differences, costs and prices in the currencies of the Contracting States

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 8 novembre 1984 relative à la révision des montants des taxes d'administration, frais et tarifs de vente de l'OEB, ainsi que des contre-valeurs des taxes, différences entre les anciens et les nouveaux montants des taxes annuelles, frais et tarifs de vente dans les monnaies des Etats contractants

Artikel 1

Article 1

Article premier

(1.) Gemäß Artikel 3 Absätze 1 und 2 der Gebührenordnung werden die in der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen genannten Verwaltungsgebühren und die Gebühren und Auslagen für andere als in Artikel 2 der Gebührenordnung genannte Amtshandlungen sowie die Verkaufspreise für Veröffentlichungen in Deutsche Mark wie im nachstehenden Gebührenverzeichnis angegeben neu festgesetzt.

(1.) In accordance with Article 3 (1) and (2) of the Rules relating to Fees, the amounts of the administrative fees provided for in the Implementing Regulations to the European Patent Convention and the amounts of the fees and costs for any services rendered by the Office other than those specified in Article 2 of the Rules relating to Fees; and the prices of publications, shall be laid down anew in Deutsche Mark as shown in the fees schedule below.

(1.) Conformément à l'article 3, paragraphes 1 et 2 du règlement relatif aux taxes, les montants en Deutsche Mark des taxes d'administration prévues dans le règlement d'exécution de la CBE et des taxes et frais à payer pour toute prestation de service assurée par l'Office, autre que celles visées à l'article 2 du règlement relatif aux taxes, ainsi que les tarifs de vente en Deutsche Mark applicables aux publications, sont révisés comme indiqué dans le barème des taxes figurant ci-après.

(2.) Gemäß Artikel 6 Absatz 4 der Gebührenordnung werden die Gegenwerte

(2.) In accordance with Article 6 (4) of the Rules relating to Fees, the equivalents

(2.) Conformément à l'article 6, paragraphe 4 du règlement relatif aux taxes, les contre-valeurs

a) der in Artikel 2 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren, die durch Beschluß des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 8. Juni 1984 (Amtsblatt 7/1984, S. 297) mit Wirkung vom 3. Januar 1985 neu festgesetzt worden sind,

a) of the fees provided for in Article 2 of the Rules relating to Fees, which have been revised with effect from 3 January 1985 by decision of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 8 June 1984 (Official Journal 7/1984, p. 297),

a) des taxes prévues à l'article 2 dudit règlement, qui ont été révisées avec effet à compter du 3 janvier 1985 par décision du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets, en date du 8 juin 1984 (Journal officiel n° 7/1984, page 297),

b) der Differenzbeträge zwischen den vor dem 3. Januar 1985 und den ab diesem Zeitpunkt geltenden Sätzen der Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen für das 3. bis 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an¹⁾,

b) of the differences between the rates applicable prior to and those applicable with effect from 3 January 1985 in respect of renewal fees for European patent applications for the 3rd to the 8th year, calculated from the date of application¹⁾,

b) des différences entre le montant applicable avant le 3 janvier 1985 et à compter de cette date, des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen pour la 3ème à la 8ème année à compter de la date de dépôt¹⁾.

¹⁾ Am 3. Januar 1985 tritt der Beschluß des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation vom 8. Juni 1984 über die Neufestsetzung der in Art. 2 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren und die Änderung der Gebührenordnung (Amtsblatt 7/1984, S. 297) in Kraft. Die Jahresgebühren für das 3. bis 8. Jahr sind um DM 30, DM 40, DM 50, DM 60,

¹⁾ The decision of the Administrative Council of 8 June 1984 revising the amounts of the fees provided for in Article 2 of the Rules relating to Fees and amending the Rules relating to Fees (Official Journal 7/1984, p. 297) will enter into force on 3 January 1985. The renewal fees for the 3rd to 8th years have been raised by DM 30, DM 40, DM 50, DM 60,

¹⁾ La décision du 8 juin 1984 du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets portant révision du montant des taxes prévues à l'article 2 du règlement relatif aux taxes et modification du règlement relatif aux taxes (Journal officiel n° 7/1984, p. 297) entrera en vigueur le 3 janvier 1985. Les taxes annuelles pour la 3ème à la 8ème année ont

c) der vor dem 3. Januar 1985 gelten- den Sätze der Jahresgebühren für euro- päische Patentanmeldungen für das 3. bis 7. Jahr, gerechnet vom Anmel- detag an,

d) der nach Absatz 1 neu festgesetzten Verwaltungsgebühren, Gebühren, Aus- lagen und Verkaufspreise

in anderen Währungen als in Deutschen Mark, wie im nachstehenden Gebühren- verzeichnis angegeben, festgesetzt.

(3.) Das Gebührenverzeichnis ist Bestand- teil dieses Beschlusses.

Artikel 2

(1.) Die nach Artikel 1 Absatz 1 fest- gesetzten neuen Beträge der Verwal- tungsgebühren, Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise sowie die nach Arti- kel 1 Absatz 2 festgesetzten Gegen- werte sind für Zahlungen ab **3. Januar 1985** verbindlich²⁾.

(2.) Artikel 3 des Beschlusses des Ver- waltungsrats der Europäischen Patent- organisation vom 8. Juni 1984 (Amts- blatt 7/1984, S. 297) ist entsprechend anzuwenden.

Artikel 3

Dieser Beschluß tritt am 3. Januar 1985 in Kraft.

Geschehen zu München am 8. Novem- ber 1984

J. B. van Benthem
Präsident

c) of the rates applicable prior to 3 January 1985 in respect of renewal fees for European patent applications for the 3rd to the 7th year, calculated from the date of application,

d) of the administrative fees, fees, costs and prices revised in accordance with paragraph 1

shall be laid down in currencies other than Deutsche Mark as shown in the fees schedule below.

(3.) The fees schedule shall form part of this decision.

Article 2

(1.) The new amounts of the adminis- trative fees, fees, costs and prices laid down in accordance with Article 1 (1) and the equivalents laid down in accordance with Article 1 (2) shall be binding on payments made on or after **3 January 1985**²⁾.

(2.) Article 3 of the decision of the Administrative Council of the Euro- pean Patent Organisation of 8 June 1984 (Official Journal 7/1984, p. 297) shall apply *mutatis mutandis*.

Article 3

This decision shall enter into force on 3 January 1985.

Done at Munich on 8 November 1984.

J. B. van Benthem
President

c) des montants en vigueur avant le 3 janvier 1985 des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen pour la 3ème à la 7ème année à compter de la date de dépôt,

d) des taxes d'administration, des taxes, frais et tarifs de vente révisés conformé- ment au paragraphe 1

sont fixées dans les monnaies autres que le Deutsche Mark comme indiqué dans le barème des taxes figurant ci-après.

(3.) Le barème des taxes est partie inté- grante de la présente décision.

Article 2

(1.) Les nouveaux montants des taxes d'administration, taxes, frais et tarifs de vente fixés conformément à l'article premier, paragraphe 1, ainsi que les contre-valeurs fixées conformément à l'article premier, paragraphe 2, sont applicables aux paiements effectués à compter du **3 janvier 1985**²⁾.

(2.) L'article 3 de la décision du Conseil d'administration de l'Organisation euro- péenne des brevets du 8 juin 1984 (Journal officiel n° 7/1984, p. 297) est applicable.

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 3 janvier 1985.

Fait à Munich le 8 novembre 1984.

J. B. van Benthem
Président

1) Fortsetzung

DM 70 und DM 90 erhöht worden. Jahres- gebühren sind in Höhe des Satzes zu entrichten, der am Tag ihrer Fälligkeit gilt (Regel 37 (1) Satz 3 EPÜ). Maßgebend ist also nicht der Zahlungstag, sondern der Fälligkeitstag der Jahresgebühr (vgl. Regel 37111 Satz 1 EPÜ und Art. 2 des obengenannten Beschlusses des Ver- waltungsrats). Für Jahresgebühren, die vor dem 3. Januar 1985 entrichtet, jedoch erst nach diesem Zeitpunkt fällig geworden sind bzw. fällig werden, muß daher der Differenzbetrag zwischen dem alten und dem am Fälligkeitstag geltenden Satz nachgezahlt werden. Hierfür werden mit diesem Beschluß Gegenwerte festgesetzt.

²⁾ Maßgebender Zahlungstag ist der Tag, an dem eine Zahlung gemäß den Vorschriften von Artikel 8 (1) und (2) der Gebührenordnung als bei dem EPA eingegangen gilt.

1) continued

DM 70 and DM 90. Renewal fees must be paid in accordance with the rate in force on the day on which they fall due (Rule 37 (1), 1st sentence, EPC). What counts, therefore, is not the day on which the renewal fee is paid, but the day on which it falls due (cf. Rule 37 (1), 1st sentence, EPC and Article 2 of the above-mentioned decision of the Adminis- trative Council). In the case of renewal fees paid before 3 January 1985 but not due until after that date, therefore, the difference between the old rate and that in force on the day on which they fall due must be paid in addition. This decision lays down the relevant equivalents.

²⁾ The ruling date of payment is that on which any payment, in accordance with Article 8 (1) and (2) of the Rules relating to Fees, is considered to have been made to the EPO.

1) Suite

été relevées respectivement de 30, 40, 50, 60, 70 et 90 DM. Les taxes annuelles sont payées au taux en vigueur au jour de l'échéance (règle 37 (1), troisième phrase de la CBE). Ce n'est donc pas la date du paiement qui est détermi- nante, mais la date d'échéance de la taxe annuelle (cf. règle 37 (1), première phrase de la CBE et article 2 de la décision susmentionnée du Conseil d'administration). En ce qui concerne les taxes annuelles qui ont été acquittées avant le 3 janvier 1985, mais qui ne sont venues ou ne viennent à échéance qu'après cette date, la différence entre l'ancien taux et le taux en vigueur à la date de l'échéance doit donc faire l'objet d'un paiement complémentaire. Des contre-valeurs sont fixées à cette fin par la présente décision.

²⁾ La date décisive du paiement est la date à laquelle tout paiement est réputé effectué auprès de l'OEB selon l'article 8 (1) et (2) du règlement relatif aux taxes.

Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 3. Januar 1985 geltenden Fassung)*
Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 3 January 1985)*
Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 3 janvier 1985)*

1. Beträge der Gebühren, die vom EPA nach den Artikeln 2 und 6(4) der Gebührenordnung erhoben werden
 Amounts of fees levied by the EPO under Articles 2 and 6(4) of the Rules relating to Fees
 Montants des taxes perçues par l'OEB en application des dispositions des articles 2 et 6(4) du règlement relatif aux taxes

GEBÜHRENTART / NATURE OF THE FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS
1 Anmeldegebühr/Filing fee/Taxe de dépôt	560	155	1 760	470	650	1 660	11 500	361 000	4 050
2 Recherchegebühr/Search fee in respect of/Taxe de recherche									
2.1 — für eine europäische Recherche oder eine ergänzende europäische Recherche — a European or supplementary European search — par recherche européenne ou recherche européenne complémentaire	1 790	496	5 610	1 510	2 060	5 310	36 700	1 155 000	12 930
2.2 — für eine internationale Recherche ¹⁾ — an international search ¹⁾ — par recherche internationale ¹⁾	2 095	580	6 570	1 770	2 410	6 220	42 900	1 352 000	15 140
3 Benennungsgebühr für jeden benannten Vertragsstaat Designation fee for each Contracting State designated Taxe de désignation pour chaque Etat contractant désigné	280	78	880	240	320	830	5 700	181 000	2 020
3a Gemeinsame Benennungsgebühr für die Schweizerische Eidgenossenschaft und das Fürstentum Liechtenstein 3a Joint designation fee for the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein	280	78	880	240	320	830	5 700	181 000	2 020
3bis Taxe de désignation conjointe pour la Confédération helvétique et la Principauté de Liechtenstein									

* Das hier wiedergegebene Gebührenverzeichnis enthält eine vollständige Aufstellung der ab 3. Januar 1985 geltenden Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA in Deutschen Mark und ihren Gegenwerten in den Währungen der Vertragsstaaten, und ersetzt alle früheren Veröffentlichungen dieses Gebührenverzeichnisses.

* The fees schedule shown here comprises all the fees, costs and prices of the EPO in Deutsche Mark and their equivalents in the currencies of the Contracting States, effective as from 3 January 1985 and replaces all previously published fees schedules.

* La barème des taxes reproduit ici comporte une liste complète des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB exprimés en Deutsche Mark et de leur contre-valeur dans les monnaies des Etats contractants, tels qu'ils s'appliqueront à compter du 3 janvier 1985 et remplacera toutes les publications antérieures du barème des taxes.

¹⁾ Diese Gebühr gilt vorbehaltlich anderer Abkommen zwischen der EPO und einem PCT-Vertragsstaat auch für Recherchen internationalen Art, die gemäß Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe a der Vereinbarung zwischen WIPO und EPO vom 11.4.1978 durchgeführt werden.

¹⁾ This fee applies in respect of international type searches made pursuant to Article 14(1)(a) of the WIPO-EPO Agreement of 11.4.1978, subject to other Agreements between the EPO and a PCT Contracting State.

¹⁾ Cette taxe est applicable pour les recherches de type international effectuées en application de l'article 14.1)a) de l'accord entre l'OMPI et l'OEB du 11.4.1978 sous réserve d'autres accords entre l'OEB et un Etat contractant du PCT.

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
		DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg/Lux.	Lit	öS
3b	Zuschlagsgebühr zur Anmeldegebühr, zur Recherchegebühr oder zu einer Benennungsgebühr (Regel 85a): 50% der betreffenden Gebühr oder Gebühren, höchstens jedoch insgesamt:	1 110	307	3 480	940	1 280	3 290	22 700	716 000	8 020
3b	Surcharge on the filing fee, the search fee or a designation fee (Rule 85a): 50% of the relevant fee or fees, but not to exceed a total of:									
3ter	Surtaxe à la taxe de dépôt, à la taxe de recherche ou à une taxe de désignation (règle 85bis): 50% de la taxe ou des taxes concernées, sans que le montant total puisse dépasser:									
4	Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung Renewal fees for European patent applications Taxe annuelles pour la demande de brevet européen									
4.1	— für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application — pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	460	127	1 440	390	530	1 370	9 400	297 000	3 320
4.2	— für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 4th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 4e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	610	169	1 910	510	700	1 810	12 500	394 000	4 410
4.3	— für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 5th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	770	213	2 410	650	890	2 280	15 800	497 000	5 560
4.4	— für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 6th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 6e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	940	260	2 950	790	1 080	2 790	19 300	606 000	6 790
4.5	— für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 7th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 7e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1 110	307	3 480	940	1 280	3 290	22 700	716 000	8 020

GEBÜHRENTART / NATURE OF THE FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS	
4.6 — für das 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 8th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 8e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1 360	377	4 270	1 150	1 570	4 040	27 900	877 000	9 830	
4.7 — für das 9. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 9th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 9e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1 610	446	5 050	1 360	1 860	4 780	33 000	1 039 000	11 630	
4.8 — für das 10. Jahr und jedes weitere Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 10th and each subsequent year, calculated from the date of filing of the application — pour la 10e année et chacune des années suivantes calculées à compter du jour du dépôt de la demande	1 950	540	6 120	1 650	2 250	5 790	39 900	1 258 000	14 090	

GEBÜHREART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS	
5 Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung einer Jahresgebühr für die europäische Patentanmeldung Additional fee for belated payment of a renewal fee for the European patent application Surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle pour une demande de brevet européen			10% der verspätet gezahlten Jahresgebühr 10% of the belated renewal fee							
6 Prüfungsgebühr/Examination fee/Taxe d'examen	2 120	587	6 650	1 790	2 440	6 290	43 400	1 368 000	15 320	
6a Zuschlagsgebühr für die verspätete Stellung des Prüfungsantrags (Regel 85b)										
6a Surcharge for late filing of the request for examination (Rule 85b)										
6bis Surtaxe pour présentation tardive de la requête en examen (règle 85ter)										
7 Erteilungsgebühr/Fee for grant/Taxe de délivrance du brevet	460	127	1 440	390	530	1 370	9 400	297 000	3 320	
8 Druckkostengebühr für die europäische Patentschrift: für jede Seite der Anmeldung in der für die Veröffentlichung bestimmten Form Fee for printing the European patent specification: for each page of the application in the form in which it is to be printed Taxe d'impression du fascicule de brevet européen pour chaque page de la demande dans la forme dans laquelle elle sera imprimée	13	3,60	41	11	15	39	265	8 400	94	
9 Druckkostengebühr für eine neue europäische Patentschrift — Pauschalgebühr Fee for printing a new specification of the European patent — flat-rate fee Taxe d'impression d'un nouveau fascicule de brevet européen — taxe forfaitaire	65	18	200	50	70	190	1 300	42 000	470	
10 Einspruchsgebühr/Opposition fee/Taxe d'opposition	560	155	1 760	470	650	1 660	11 500	361 000	4 050	
11 Beschwerdegebühr/Fee for appeal/Taxe de recours	680	188	2 130	570	780	2 020	13 900	439 000	4 910	
12 Weiterbehandlungsgebühr/Fee for further processing/ Taxe de poursuite de la procédure	125	35	390	110	140	370	2 600	81 000	900	

GEBÜHREART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS	
13 Wiedereinsetzungsgebühr/Fee for re-establishment of rights/Taxe de restitutio in integrum	125	35	390	110	140	370	2 600	81 000	900	
14 Umwandlungsgebühr/Conversion fee/Taxe de transformation	65	18	200	50	70	190	1 300	42 000	470	
15 Anspruchsgebühr für den elften und jeden weiteren Patentanspruch Claims fee for the eleventh and each subsequent claim Taxe pour chaque revendication à partir de la onzième	65	18	200	50	70	190	1 300	42 000	470	
16 Kostenfestsetzungsgebühr/Fee for the awarding of costs/ Taxe de fixation des frais	65	18	200	50	70	190	1 300	42 000	470	
17 Beweissicherungsgebühr/Fee for the conservation of evidence/Taxe de conservation de la preuve	65	18	200	50	70	190	1 300	42 000	470	
18 Übermittlungsgebühr für eine internationale Anmeldung Transmittal fee for an international application Taxe de transmission pour une demande internationale de brevet	185	51	580	160	210	550	3 800	119 000	1 340	
19 Nationale Gebühr für eine internationale Anmeldung National fee for an international application Taxe nationale pour une demande internationale	560	155	1 760	470	650	1 660	11 500	361 000	4 050	
20 Gebühr für die vorläufige Prüfung einer internationalen Anmeldung Fee for the preliminary examination of an international application Taxe d'examen préliminaire d'une demande internationale	2 120	587	6 650	1 790	2 440	6 290	43 400	1 368 000	15 320	

2. Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise, die nach Artikel 3 der Gebührenordnung vom Präsidenten des EPA festgesetzt werden
Fees, costs and prices laid down by the President of the EPO, in accordance with Article 3 of the Rules relating to Fees
Taxes, frais et tarifs fixés par le Président de l'OEB conformément à l'article 3 du règlement relatif aux taxes

2.1 Verwaltungsgebühren
Administrative fees
Taxes d'administration

	GEBÜHRENTART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE	EPÜ/AO EPC/IR CBE/RE	BETRAG* / AMOUNT* / MONTANT*									
			DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS	
1	Eintragung von Rechtsübergängen Registering of transfer Inscription des transferts	R 20(2)	125	35	390	110	140	370	2 600	81 000	900	
2	Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten Registering of licences and other rights Inscription de licences et d'autres droits	R 21(1)	125	35	390	110	140	370	2 600	81 000	900	
3	Löschung der Eintragung einer Lizenz und anderer Rechte Cancellation of entry in respect of licences and other rights Radiation d'une inscription de licence et d'autres droits	R 21(2)	125	35	390	110	140	370	2 600	81 000	900	
4	Zusätzliche Ausfertigungen der Urkunde über das europäische Patent Duplicate copies of the European patent certificate Duplicata supplémentaires du certificat de brevet européen	R 54(2)	65	18	200	50	70	190	1 300	42 000	470	
5	Auszug aus dem europäischen Patentregister Extracts from the Register of European Patents Extrait du Registre européen des brevets	R 92(3)	32	9	100	25	35	95	650	21 000	230	
6	Gewährung von Einsicht in die Akten einer europäischen Patentanmeldung Inspection of the files of a European patent application Inspection publique du dossier d'une demande de brevet européen	R 94(1)	32	9	100	25	35	95	650	21 000	230	
7.1	Akteneinsicht durch Erteilung von Kopien Inspection of the files by means of issuing copies Inspection publique effectuée au moyen de la délivrance de copies	R 94(3)	32	9	100	25	35	95	650	21 000	230	

* Gegebenenfalls zuzüglich der Portokosten, wenn das Schriftstück auf Wunsch des Antragstellers nicht mit der normalen Post versandt wird.

* Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated.

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la requête du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

GEBÜHREART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA TAXE EPÜ/AO EPC/IR CBE/RE	BETRAG* / AMOUNT* / MONTANT*								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS
7.2 — zuzüglich pro Seite A4 oder kleiner — plus per A4 page or smaller — en plus par feuille de format A4 ou plus petit	1.30	0.40	4.10	1.10	1.50	3.90	25	800	9.40
8 Ausstellung einer beglaubigten Kopie einer europäischen Patentanmeldung oder einer internationalen Anmeldung Issue of a certified copy of a European patent application or an international application Délivrance d'une copie certifiée conforme d'une demande de brevet européen ou d'une demande internationale	32	9	100	25	35	95	650	21 000	230
9.1 Auskunftserteilung aus den Akten einer europäischen Patentanmeldung Communication of information contained in the files of a European patent application Communication d'informations contenues dans le dossier d'une demande de brevet européen	32	9	100	25	35	95	650	21 000	230
9.2 — Zuschlag für die Übermittlung mit Fernschreiber, wenn diese Übermittlungsart vom Antragsteller gewünscht wird — über die tatsächlichen Auslagen hinaus — Additional charge for information sent by telex, if the applicant wishes that method to be used — over and above the actual cost — Supplément demandé pour la transmission par télex si le demandeur le souhaite — en plus des frais effectifs	65	18	200	50	70	190	1 300	42 000	470
10 Gebühr für die Übersetzung einer internationalen Anmeldung, pro 100 Worte im Originaltext Fee for the translation of an international application, per 100 words in the original Taxe relative à la traduction d'une demande internationale, pour 100 mots du texte original	38	—	—	—	45	—	775	—	—
11 Zusätzliche Abschrift der im europäischen Recherchenbericht aufgeführten Schriften Additional copy of the documents cited in the European search report Copie supplémentaire des documents cités dans le rapport de recherche européenne	32	9	100	25	35	95	650	21 000	230

* Where applicable, the costs of forwarding other than by regular post, incurred at the request of the applicant for transmittal of a document, are to be added to the amounts indicated

* Le cas échéant, les frais d'expédition de courrier autre qu'ordinaire engagés à la requête du demandeur pour la transmission du document s'ajoutent aux montants cités.

2.2 Gebühren für verschiedene Recherchen und dabei anfallende Fotokopien
Fees and charges for various searches and relevant photocopies
Redevances forfaitaire diverses et photocopies y afférentes

GEBÜHRENART / NATURE OF FEE / NATURE DE LA REDEVANCE	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS	
1 Pauschalpreis für eine Standardrecherche Contractual fee for a standard search Redevance forfaitaire afférente à une demande de recherche standard ABI/OJ/JO 11/1982, 432, 433	2 300	637	7 210	1 940	2 650	6 830	47 100	1 484 000	16 620	
2 Pauschalpreis für eine zusätzliche Recherche über geänderte Patentansprüche Contractual fee for a complementary search on amended claims Redevance forfaitaire afférente à une recherche complémentaire portant sur des revendications modifiées ABI/OJ/JO 11/1982, 432, 433	575	159	1 800	490	660	1 710	11 800	371 000	4 150	
3 Dringlichkeitsgebühr für Standardrecherchen Urgent handling fee for a standard search Taxe d'urgence relative à une demande de recherche standard	190	53	600	160	220	560	3 900	123 000	1 370	
4 Fotokopien, pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn die Kopien per Luftpost versandt werden müssen Photocopies, per page, delivery charges should be added if the copies are to be sent by airmail Photocopies, par page; s'y ajoutent les frais d'expédition si les copies doivent être expédiées par avion	1,30	0,40	4,10	1,10	1,50	3,90	25	800	9,40	

2.3 Verkaufspreise von Veröffentlichungen*
Prices of publications*
Prix de vente des publications*

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
		DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS
1	Amtsblatt des EPA/Official Journal of the EPO/ Journal officiel de l'OEB									
1.1	Einzelverkauf Price per issue Vente au numéro in Europa/in Europe/pays européens außerhalb Europas/outside Europe/ pays autres qu'européens	15	4,20	47	13	17	45	305	9 700	108
1.2		19	—	—	—	—	—	—	—	—
1.3	Preis pro Jahrgang und Abonnementspreis p.a. Annual set and subscription price p.a. Prix par série annuelle et prix pour un abonnement annuel	125	35	390	110	140	370	2 600	81 000	900
1.4		175	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Europäisches Patentblatt European Patent Bulletin Bulletin européen des brevets									
2.1	Preis pro Jahrgang und Abonnementspreis p.a. Annual set and subscription price p.a. Prix par série annuelle et prix pour un abonnement annuel	430	119	1 350	360	500	1 280	8 800	277 000	3 110
2.2		640	—	—	—	—	—	—	—	—
	Einzelverkauf: Preis pro Heft laut Angabe auf der Umschlagseite Single copies: Price per issue as printed on cover Prix de vente au numéro: le prix du numéro figure sur la couverture									
	Namensverzeichnis zum Europäischen Patentblatt Name index to the European Patent Bulletin Liste nominative du Bulletin européen des brevets									
2.3	Einzelverkauf Single copies Prix de vente au numéro	50	14	160	40	60	150	1 000	32 000	360
2.4		60	—	—	—	—	—	—	—	—

* (Ab 1. Januar 1985 werden von Europäischen Patentamt keine Zusammenfassungen europäischer Patentanmeldungen mehr veröffentlicht. Die bisher unter lfd. Nr. 5 aufgeführte Preistabelle für Zusammenfassungen, vgl. Beilage zum ABI. 8/1984, entfällt.)

* (As of 1 January 1985 the European Patent Office will no longer publish abstracts of European patent applications. The table showing the prices of abstracts under No. 5, cf. the supplement to OJ 8/1984, will be dropped.)

* (A compter du 1^{er} janvier 1985, l'Office européen des brevets ne publiera plus d'abrévés de demandes de brevet européen. Les tarifs concernant les abrévés, qui figuraient sous le n° de référence 5 (cf. supplément au JO n° 8/1984), ne seront donc plus indiqués.)

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS
<p>3 Druckschriften von Patentanmeldungen Printed patent applications Demandes de brevet imprimées</p> <p>Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales: Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:</p> <p>Ermäßigung bei Bezug aller Anmeldungen: 15% Reduction for subscription to all applications: 15% Réduction pour l'abonnement à toutes les demandes: 15%</p>	6.50	1.80	20.40	5.50	7.50	19.30	135	4 200	47
<p>4 Europäische Patentschriften European patent specifications Fascicules de brevet européen</p> <p>Abonnement (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf: Subscription (deposit account at EPO required) and single sales: Abonnement (il est nécessaire d'être titulaire d'un compte courant ouvert dans les écritures de l'OEB) et prix de vente à l'unité:</p> <p>Ermäßigung bei Bezug aller europäischen Patentschriften: 15% Reduction for subscription to all European patent specifications: 15% Réduction pour l'abonnement à tous les fascicules de brevet européen: 15%</p>	13	3.60	41	11	15	39	265	8 400	94

		BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
		DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS
5	<p>Mikrofilmlochkarten von veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und europäischen Patentschriften Microfilm aperture cards of published European applications and European patents Cartes perforées avec microfilm de demandes de brevet européen publiées et de brevets européens</p> <p>Abonnements nach Klassen der Int. Cl.³ (nur möglich, wenn ein laufendes Konto beim EPA besteht) und Einzelverkauf Subscriptions according to Int. Cl.³ (may only be taken out by persons having a deposit account with the EPO) and sales of single copies Abonnements par classes de l'Int. Cl.³ (ne sont possibles que si l'intéressé possède un compte courant à l'OEB) et vente à l'unité</p>	4.50	1.30	14.10	3.80	5.20	13.40	90	2 900	32.50
6	<p>Richtlinien für die Prüfung im EPA. Deutsche Fassung: Guidelines for examination in the EPO. English version: Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB. Edition française:</p>	55	15	170	50	60	160	1 100	35 000	400

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS
7	32	9	100	25	35	95	650	21 000	230
Europäisches Patentübereinkommen 2. Auflage 1981 in 3 Sprachen European Patent Convention 2nd edition 1981 in 3 languages Convention sur le brevet européen, 2ème édition, 1981, en 3 langues									
8	17	4,70	53	14	20	50	350	11 000	123
Verzeichnis der zugelassenen Vertreter Directory of professional representatives Répertoire des mandataires agréés									
9									
Konkordanzliste für PCT-Anmeldungen gemäß Art. 158 Abs. 1 EPÜ, geordnet nach europäischen Veröffentlichungsnummern (Liste A) und PCT-Veröffentlichungsnummern (Liste B) Cross-reference index of PCT applications referred to in Art. 158 (1) EPC arranged by European publication number (list A) and by PCT publication number (list B) Tableau de correspondance pour les demandes PCT publiées en vertu de l'article 158, paragraphe 1 de la CBE, classées selon les numéros de publication européens (liste A) et les numéros de publication PCT (liste B)									
10.1	1,30	0,40	4,10	1,10	1,50	3,90	25	800	9,40
in Fotokopien; Preis pro Seite, zuzüglich Versandkosten, wenn Versand per Luftpost beantragt wird/ Photocopies — price per page; postage will be charged if airmail delivery is specified/ Sous forme de photocopies; prix par page; en cas d'envoi par avion, frais d'expédition en sus.									
10.2	50	14	160	40	60	150	1 000	32 000	360
Text der jeweils 8 Prüfungsaufgaben aus einer früheren europäischen Eignungsprüfung pro Sprache einschließlich Versandspesen Set of 8 papers for each previous European Qualifying Examination per language, including postage Texte des 8 épreuves qu'a comportées chacun des examens européens de qualification précédents par langue, y compris les frais de port									
10.2	25	7	80	20	30	75	500	16 000	180
Prüfungsaufgaben A und B nur aus einer der drei Fachrichtungen Papers A and B required for only one of the three technical specialisations Épreuves A et B pour l'une des trois spécialités techniques seulement									

3. Differenzbeträge zwischen den vor dem 3. Januar 1985 und den ab diesem Zeitpunkt geltenden Sätzen der Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen:

3. Differences between the rates applicable prior to and those applicable with effect from 3 January 1985 in respect of renewal fees for European patent applications:

3. Différences entre le montant des taxes annuelles applicables aux demandes de brevet européen avant le 3 janvier 1985 et à compter de cette date:

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT								
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS
1 — für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application — pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	30	8	90	30	30	90	600	20 000	210
2 — für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 4th year, calculated from the date of filing of the application — pour le 4e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	40	11	120	30	40	120	800	26 000	290
3 — für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 5th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	50	14	150	40	60	140	1 100	32 000	360
4 — für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 6th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 6e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	60	16	190	50	70	180	1 300	38 000	430
5 — für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 7th year, calculated from the date of filing of the application — pour le 7e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	70	19	220	60	80	200	1 400	45 000	510
6 — für das 8. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 8th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 8e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	90	25	290	80	110	270	1 900	58 000	650

4. Vor dem 3. Januar 1985 geltende Sätze der Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen für das 3. bis 7. Jahr
 Rates applicable prior to 3 January 1985 in respect of renewal fees for European patent applications for the 3rd to the 7th year
 Montants en vigueur avant le 3 janvier 1985 des taxes annuelles pour les demandes de brevet européen pour la 3ème à la 7ème année

	BETRAG / AMOUNT / MONTANT									
	DM	£	FF	sfr	hfl	skr	FB Belg./Lux.	Lit	öS	
1 — für das 3. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 3rd year, calculated from the date of filing of the application — pour la 3e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	430	119	1 350	360	500	1 280	8 800	277 000	3 110	
2 — für das 4. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 4th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 4e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	570	158	1 790	480	660	1 690	11 700	368 000	4 120	
3 — für das 5. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 5th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 5e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	720	199	2 260	610	830	2 140	14 700	465 000	5 200	
4 — für das 6. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 6th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 6e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	880	244	2 760	740	1 010	2 610	18 000	568 000	6 360	
5 — für das 7. Jahr, gerechnet vom Anmeldetag an — for the 7th year, calculated from the date of filing of the application — pour la 7e année calculée à compter du jour du dépôt de la demande	1 040	288	3 260	880	1 200	3 090	21 300	671 000	7 510	